



## ДОКУМЕНТ ОБ ОПЛАТАХ НА УСЛУГИ, СВЯЗАННЫЕ С ПЛАТЕЖНЫМ СЧЕТОМ

[Dokument dotyczący opłat]



Название поставщика, ведущего банковский счет [Nazwa podmiotu prowadzącego rachunek]:  
**Bank Spółdzielczy w Międzyrzeczu Podlaskim**

Торговое название платежного счета: [Nazwa rachunku]: **валютный счет** [rachunek oszczędnościowy w walucie obcej]

Дата [Data]: **01.12.2022 r.**

- В этом документе приведена информация о плате за использование представительских услуг, связанных со счетом. Цель документа – помочь Заявителям сравнить это собрание с комиссиями других счетов в Bank Spółdzielczy w Międzyrzeczu Podlaskim и другие банки. [Niniejszy dokument zawiera informacje o opłatach za korzystanie z usług powiązanych z rachunkiem płatniczym. Umożliwi on Państwu porównanie tych opłat z opłatami za inne rachunki.]
- Кроме того, за пользование услугами, связанными с этой учетной записью, не указанными в настоящем документе, может взиматься плата. Полная информация о комиссиях, касающихся остальных оказанных услуг и связанных со счетом, приведена в Тарифе оплат и комиссий банковских (Банку - Bank Spółdzielczy в Мендзыжеце Подляском) для физических клиентов, являющихся приложением к шаблону договорного платежного счета. [Dodatkowo mogą mieć zastosowanie opłaty za korzystanie z usług powiązanych z tym rachunkiem, które nie są wymienione w niniejszym dokumencie. Pełne informacje mogą Państwo znaleźć w Taryfie opłat i prowizji bankowych Banku Spółdzielczego w Międzyrzeczu Podlaskim dla klientów indywidualnych stanowiącej załącznik do wzorca umownego rachunku płatniczego.]
- Также доступен бесплатный глоссарий терминов, используемых в этом документе [Dostępny jest również bezpłatny glosariusz pojęć stosowanych w niniejszym dokumencie].

УСЛУГА [Usługa]	ОПЛАТЫ И КОМИССИИ [Opłata]	
<b>ОБЩИЕ УСЛУГИ, СВЯЗАННЫЕ С АККАУНТОМ [OGÓLNE USŁUGI POWIĄZANE Z RACHUNKIEM]</b>		
<b>Ведение платежного счета</b> [Prowadzenie rachunku płatniczego]	ежемесячно miesięcznie	<b>5 зл</b>
<b>ПЛАТЕЖИ (КРОМЕ ПЛАТЕЖНЫХ КАРТ) [PŁATNOŚCI (Z WYJĄTKIEM KART PŁATNICZYCH)]</b>		
<b>Переводный заказ</b> Polecenie przelewu [Внешний перенос в системе ELIXIR (1 миллион злотых осуществляется перевод в системе SORBNET и взимается комиссия в соответствии с платежным поручением в системе SORBNET)] [Przelew zewnętrzny w systemie ELIXIR (pow. 1 mln PLN przelew realizowany jest w systemie SORBNET)]	за перевод [в отделении банка] za przelew [w placówce Banku]	<b>4 зл</b>
	за перевод [в системе интернет/мобильный банкинг] за przelew [w systemie bankowości elektronicznej]	<b>0,50 зл</b>

УСЛУГА [Usługa]	ОПЛАТЫ И КОМИССИИ [Opłata]	
<b>Переводный заказ SEPA</b> (в стандартном режиме) Polecenie przelewu SEPA (w trybie standardowym)	за перевод [в отделении банка] za przelew [w placówce Banku]:	
	в отечественные банки do banków krajowych	<b>20 зл</b>
	в иностранные банки do banków zagranicznych	<b>4 зл</b>
	за перевод [в системе онлайн-банкинга] za przelew [w systemie bankowości elektronicznej]:	
	в отечественные банки do banków krajowych	<b>20 зл</b>
в иностранные банки do banków zagranicznych	<b>0,50 зл</b>	
<b>Внутренний переводный заказ</b> Polecenie przelewu wewnętrznego	за перевод [в отделении банка] za przelew [w placówce Banku]:	
	за перевод [в системе интернет/мобильный банкинг] za przelew [w systemie bankowości elektronicznej]:	<b>0 зл</b>
<b>Доверенность на перевод в иностранной валюте</b> (в стандартном режиме) Polecenie przelewu w walucie obcej (w trybie standardowym)	за перевод [в отделении банка] za przelew [w placówce Banku]:	
	за перевод [в системе интернет банкинг] za przelew [w systemie bankowości elektronicznej]:	<b>0,25% мин. 40 зл макс. 400 зл</b>
	Между счетами, хранящимися в BPS Group за перевод [pomiedzy rachunkami walutowymi prowadzonymi w Grupie BPS]	<b>20 зл</b>
<b>Поручение на перевод</b> Polecenie zapłaty	за перевод за przelew	
<b>Постоянный заказ</b> Zlecenie stałe	за перевод [в отделении Банка] za przelew [w placówce Banku]	
	за перевод [в системе интернет/мобильный банкинг] za przelew [w systemie bankowości elektronicznej]:	<b>1,50 зл</b>  <b>0 зл</b>
<b>КАРТОЧКИ И НАЛИЧНЫЕ [KARTY I GOTÓWKA]</b>		
<b>Трансграничная платежная операция с использованием дебетовой карты для безналичных расчетов</b> Transgraniczna transakcja płatnicza przy użyciu karty debetowej do płatności bezgotówkowych	от транзакции od transakcji	

УСЛУГА [Usługa]	ОПЛАТЫ И КОМИССИИ [Opłata]	
<b>Трансграничная платежная операция с использованием дебетовой карты для наличных расчетов</b> Transgraniczna transakcja płatnicza przy użyciu karty debetowej do płatności gotówkowych	от транзакции [в пределах ЕЭЗ в евро] od transakcji [w ramach EOG w walucie EUR od transakcji]	<b>2% мин. 5 зл</b>
	от транзакции [в иностранной валюте, отличной от евро, и за пределами ЕЭЗ] od transakcji [w walucie innej niż EUR oraz poza EOG]	<b>2% мин. 10 зл</b>
<b>Выдача / пополнение дебетовой платёжной карты</b> Wydanie karty płatniczej (karty debetowej)	однократно jednorazowo	<b>0 зл</b>
<b>Обслуживание дебетовой карты</b> Obsługa karty debetowej	ежемесячно miesięcznie	<b>4 зл</b>
<b>Оплаты наличных</b> Wpłata gotówki	за уплату od wpłaty	<b>0 зл</b>
<b>Снятие наличных</b> Wypłata gotówki	за снятие od wypłaty	<b>0 зл</b>
<b>КРЕДИТЫ ПЛАТЕЖНОГО СЧЕТА И СОПУТСТВУЮЩИЕ УСЛУГИ [KREDYTY W RACHUNKU PŁATNICZYM]</b>		
Услуга недоступна [usługa niedostępna]		
<b>ДРУГИЕ УСЛУГИ [POZOSTAŁE USŁUGI]</b>		
<b>Услуга электронного банкинга</b> Usługa bankowości elektronicznej	ежемесячно miesięcznie	<b>0 зл</b>
<b>SMS-авторизация</b> SMS autoryzacyjny	за каждое sms за wysłany SMS	<b>0,20 зл</b>
<b>SMS-сообщения</b> Powiadamianie SMS	за каждое sms за wysłany SMS	<b>0,25 зл</b>
<b>Послуга телефонного банкинга</b> Usługa bankowości telefonicznej	Услуга недоступна [usługa niedostępna]	
<b>Составление перечня платежных операций (по желанию Владельца счета)</b> Sporządzenie zestawienia transakcji płatniczych (na wniosek Posiadacza rachunku)	в текущем году [однократно] w roku bieżącym [jednorazowo]	<b>30 зл</b>
	в годы, предшествующие текущему году [за каждый год] w latach poprzedzających rok bieżący [za każdy rok]	<b>40 зл</b>
<b>Выдача справки о платежном счете</b> Wydanie zaświadczenia o posiadanym rachunku płatniczym	однократно [за документ] jednorazowo [za zaświadczenie]	<b>20 зл</b>
<b>Выдача справки подтверждает сумму остатка на платежном счете</b> Wydanie zaświadczenia potwierdzającego wysokość salda na rachunku płatniczym	одноразово за [документ] jednorazowo [za zaświadczenie]	<b>20 зл</b>